

KOREA *forum*

GESELLSCHAFT 사회

POLITIK 정치

KULTUR 문화



WAS SAGEN DIE NACHBARN?

Internationale Perspektiven zu Nordkorea

Editorial

Was sagen die Nachbarn? – Internationale Perspektiven zu Nordkorea

Das Jahr 2018 sollte ein Wendepunkt für die innerkoreanischen Beziehungen sein. Angefangen mit der Neujahrsansprache Kim Jong-Uns, der Wiederherstellung der Telefonverbindung zwischen Nord und Süd und der angekündigten Teilnahme Nordkoreas an den Olympischen Winterspielen in Pyeongchang, kam es zu der lang ersehnten Wiederannäherung zwischen beiden Staaten. Diese mündete in die beiden Gipfeltreffen zwischen Moon Jae-In und Kim Jong-Un im April in Panmunjeom und in Pyongyang im September 2018. Unter großer medialer Aufmerksamkeit entstanden unvergessliche Bilder wie Kim und Moon sich in die Arme fallen, Hand in Hand die Demarkationslinie in Panmunjeom überschreiten oder auf dem Vulkan Paektusan, der höchsten Erhebung Koreas, gemeinsam ihre Hände in die Höhe strecken. Begleitet wurde dies vom feierlich inszenierten Gipfeltreffen zwischen Kim Jong-Un und Donald Trump in Singapur, dem allerersten Treffen zwischen dem Präsidenten der USA und dem nordkoreanischen Machthaber.

Wie fragil der innerkoreanische Annäherungsprozess jedoch ist, lässt sich gut an dem Verbindungsbüro in der Stadt Kaesong ablesen. Dessen Errichtung wurde im ersten Gipfeltreffen 2018 beschlossen. Nur zwei Jahre später, im Juni 2020, wurde es von Nordkorea als nutzlos bezeichnet und gesprengt. Das Sprengung steht dabei auch für die Beziehungen zwischen Nordkorea und den USA, die sich seit den gescheiterten Verhandlungen in Hanoi in einer Sackgasse befinden. Die Sanktionen gegen Nordkorea bestehen weiterhin und die Regierung der USA widmet sich vor der Präsidentschaftswahl 2020 lieber anderen Themen, da sie die Verhandlungen mit Nordkorea nicht als Erfolg verbuchen kann. Die Sprengung des Verbindungsbüros war letztlich ein Ausdruck der Unzufriedenheit Nordkoreas mit dieser Situation.

In dieser verfahrenen Situation wollen wir nicht nur auf die USA, Nord- und Südkorea blicken. Denn auch die direkten Nachbarn haben im koreanischen Annäherungsprozess ein Wörtchen mitzureden. Welche Interessen haben China, Russland und Japan in Nordostasien und wie sind sie selbst in die Gemengelage verwickelt? Wie könnte sich ihre Rolle bei einem möglichen Öffnungsprozess darstellen? Schlussendlich müssen Nord- und Südkorea diesen Prozess selbst in die Hand nehmen dürfen. Diese Hoffnung drückt sich in der Karikatur von Lee Ha aus: Auf unserem Cover servieren die beiden Wegbereiter, die früheren Präsidenten Kim Dae-Jung und Roh Moo-Hyun, den beiden Staatsoberhäuptern der jüngsten Treffen Taedonggang Bier aus Nordkorea und Choco Pie aus Südkorea.

Im Spezial wird eine jüngste gesellschaftliche Entwicklung des Nachbarlands Japan näher beleuchtet: Kido Eichii untersucht am Beispiel der Verwendung von »Mein Kampf« in japanischen Schulen wie die Bildungspolitik Japans den Nationalismus im Klassenzimmer fördert. Es wird kaum von der kolonialistischen, militaristischen und imperialistischen Vergangenheit unterrichtet. Dies hat unmittelbar Auswirkungen auf die koreanische Minderheit in Japan, die sich verstärkt Hassrede und Diskriminierung ausgesetzt sieht. Doch die Betroffenen lassen sich das nicht gefallen und wehren sich. Ein besonderes Highlight ist dabei der Rap von MC Funi, der darin seine Erfahrungen als Zainichi-Koreaner der vierten Generation verarbeitet und damit bereits vollbesetzte Kirchensäule der koreanischen Community in Japan zu Tränen rührte.

Nataly Jung-Hwa Han und Yann Werner Prell



INHALT

3
Editorial

8
Prolog:
Die Lage auf der koreanischen Halbinsel
Zum Prozess der innerkoreanischen Annäherung seit 2000 bis Ende 2019
 HAN MYUNG-SOOK

THEMA: WAS SAGEN DIE NACHBARN?

14
»Man darf nicht nur auf das Verhältnis beider Koreas zu den USA schauen!«

Ein Gespräch mit Hartmut Koschyk zur Rolle der Nachbarstaaten im innerkoreanischen Annäherungsprozess und einem möglichen Beitrag Europas

YANN WERNER PRELL &
 NATALY JUNG-HWA HAN

19
Russlands Korea-Politik
Drei Vorschläge aus der Sicht Russlands um die festgefahrenen Verhandlungen zu Denuklearisierung und Frieden auf der koreanischen Halbinsel wieder in Gang zu bringen
 OLEG DAVYDOV

23
Japan und die koreanische Halbinsel nach der Wiederwahl von Abe Shinzo
Die Bedeutung der freundschaftlichen Beziehungen zwischen Nordkorea und Japan für den Friedensprozess auf der koreanischen Halbinsel
 NAM KI-JONG

27
»Die einst luxuriöse Situation, als die sechs Parteien regelmäßig in Peking am selben Tisch saßen, ist endgültig vorbei.«
Interview mit dem Journalisten Shi Ming zur Rolle Chinas
 MATHIAS RÄTHER

HINTERGRUND & PERSPEKTIVEN

30

Wer gab den Schießbefehl?

Über die Aufarbeitung der Geschehnisse von Gwangju 1980

NA KYUNG-TAEK

38

Verbesserung der Menschenrechtsslage in Nordkorea

Ein wissenschaftliches Tabuthema, Belege für drei Problemfelder und Möglichkeiten eines Menschenrechtsdialogs

MARTIN WEISER

41

Der Entwicklungsprozess der Wissenschaft und Technologie in Nordkorea

Die Befreiung vom japanischen und sowjetischen Einfluss

KANG HO-JE

SPEZIAL: NATIONALISMUS IN JAPAN UND DIE FOLGEN

46

»Mein Kampf« Ins Klassenzimmer? – NS-Syndrom in Japan

Verwendung nationalsozialistischer Kampfliteratur im japanischen Unterricht

KIDO EIICHI

56

Der Geisterblues

Ein Zainichi-Koreaner der vierten Generation rappt über die Lebensgeschichte seines eigenen Großvaters

MC FUNI

60

Die Ausweglosigkeit der Rückkehrer in Japan: Joseon, Japan, Nordkorea und wieder zurück

Einblicke in ihre Migrationsgeschichte zwischen Korea und Japan, dem Einfluss der Staaten auf ihr individuelles Leben und Hasskriminalität und Diskriminierung im Alltag

KIM YEO-KYUNG

65

Zeugnis einer Koreanerin in Japan

Vom Kampf gegen Hassrede und Diskriminierung

CHOI KANGIJA

71

»Lasst uns alle friedlich zusammen leben!«

Ein koreanisch-japanischer Schüler spricht gegen Hass-Demonstrationen

NAKANE NEO



73

**Eindruck japanischer Studierender
von Korea**

*Auseinandersetzung mit einer
schwierigen Vergangenheit*

LAURA KLUG

LITERATUR, FILM UND KUNST

76

Zwischen Adoption und K-Pop

*Koreanische Figuren in deutschen
Kinderbüchern*

KATHARINA BORCHARDT

81

Erinnerung an ein Massaker

Han Kangs Roman »Menschenwerk«

KAI KÖHLER

83

Vom Gemetzel zur

Persönlichkeitsentwicklung

*Neue koreanische Filme auf der
Berlinale 2019*

KAI KÖHLER

86

»Return - 歸«

*Rezension des Bildbands von
Park Chan-Ho*

DIRK SCHLOTTMANN



„Flower of Reunification“

Rim Su Gyong

BEWEGUNG

92

Berlin – Fenster zu Nordkorea

*Lim Su-Kyungs Besuch in Nordkorea
im August 1989 und die Auswirkungen
auf die südkoreanische Community in
Deutschland*

SHU EUI-OK

96

Koreanischer Aktivismus in London

Ein Gespräch mit La Young Jackson

SCHULAMIT KRIENER

101

**»Good-Fellowship-Reise« nach
Nordkorea im Herbst 2018**

*Zu Besuch bei unseren gehörlosen und
blinden Freundinnen und Freunden*

BARBARA HEIN

KOREA forum

IMPRESSUM

HERAUSGEBER

Korea Kommunikations- und
Forschungszentrum
im KOREA VERBAND

REDAKTIONSLEITUNG

Han Nataly Jung-Hwa – V.i.S.d.P.
Yann Werner Prell

REDAKTION UND LEKTORIAT

Johanna Engelmann
Peter Kesselburg
Kai Köhler
Mathias Räther
Melina Riese
Leon Schob
Tabea Stiehl

ANSCHRIFT DER REDAKTION

Korea Forum
c/o KOREA VERBAND
Quitzwowstr. 103
10551 Berlin

Tel: +49 (0)30 3980 5984
Fax: +49 (0)30 3980 5986
redaktion@koreaverband.de
www.koreaverband.de

ISSN 0944-8373

AUTORINNEN UND AUTOREN

Katharina Borchardt
Choi Kangjia
Oleg Davydov
Han Myung-Sook
Nataly Jung-Hwa Han
Barbara Hein
Kang Ho-Je
Kido Eiichi
Kim Yeo-Kyung
Laura Klug
Kai Köhler
Schulamit Kriener
MC Funi
Na Kyung-Taek
Nakane Neo
Nam Ki-Jong
Yann Werner Prell
Mathias Räther
Dirk Schlottmann
Shu Eui-Ok
Martin Weiser

ÜBERSETZERINNEN UND ÜBERSETZER

Patrick Bogusch
Nataly Jung-Hwa Han
Franziska von Heusinger
Moritz Hänisch
Kang Kyu-Eun
Schulamit Kriener
Mina McNab
Lee Jungin

Lee Konmin
Lee Yujin
Jonas Pallusek
Mathias Räther
Na-Rhee Scherfling
Yi Eunseo

BILDNACHWEIS

Andrew Jackson (S. 96, 99)
Korean Federation for Protection of the
Disabled (S. 104)
Lee Chang-Song (S. 32, 36)
Lee Ha (S. 1, 2, 9, 21, 24, 108)
Na Kyung-Taek (S. 31, 33, 34, 106, 107)
Park Chan-Ho (S. 86, 88, 89, 90)
Yabe Shinta (S. 66, 69)
Yajima Tsukasa (S. 4, 5, 14, 46, 56)
ZUSAMMEN Hamhung (S. 101, 103)

GESTALTUNG UND SATZ

Choe Dong-Ha

DRUCK

gedruckt in Deutschland

AUFLAGE

500

DAS KOREA FORUM IST HIER
ERHÄLTLICH:

Korea Verband

Quitzwowstr. 103, 10551 Berlin
www.koreaverband.de/shop

Korean Book Service

Helmut Hetzer Internetbuchhandlung
www.koreanbook.de

MIT IHRER SPENDE
UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE WERTVOLLE
REDAKTIONSARBEIT

Name: Korea-Verband e.V.
Bank: GLS Bank
IBAN: DE74 4306 0967 1223 1367 00
BIC: GENODEM1GLS
Verwendungszweck:
»Spende«

Der KOREA VERBAND
ist Mitglied der Stiftung Asienhaus
und eingetragen im Vereinsregister AG
Charlottenburg VR 26710 B.

HINWEISE FÜR AUTORINNEN UND AUTOREN

Die Beiträge im Korea Forum geben die
Meinung der Autorinnen und Autoren
wieder. Diese muss nicht unbedingt mit der
Ansicht der Redaktion und des Herausgebers
übereinstimmen. Wir haben uns bemüht, für
alle Materialien Dritter die Urheber- und
Nutzungsrechte zur Veröffentlichung zu
berücksichtigen. Sollten uns in Einzelfällen
dabei Fehler unterlaufen sein, bitten wir um
Kontaktaufnahme mit der Redaktion.
Die Redaktion ist für Beiträge, Fotos und

Grafiken zu Geschichte, Politik, Gesellschaft
und Kultur Koreas dankbar. Wenn Sie selbst
einen Beitrag veröffentlichen oder anders am
Korea Forum mitwirken möchten, finden Sie
nähere Informationen auf unserer Internet-
seite: www.koreaverband.de

In Ostasien folgt der Vorname dem Famili-
ennamen. In unserer Zeitschrift respektieren
wir diese Regel.

Der Nachdruck und jede sonstige Form der
Zweitverwendung bedarf der vorherigen
Genehmigung durch den Herausgeber. In der
Regel ist eine Weiterverbreitung durchaus
erwünscht, bitte kontaktieren Sie uns mit
Ihrem Anliegen.

In den Beiträgen werden aus Gründen der
besseren Lesbarkeit nicht immer sowohl die
männlichen als auch die weiblichen Formen
verwendet. Gemeint sind aber stets alle
Geschlechter und Geschlechtsidentitäten.



**Diese Publikation
wurde gefördert von:**

MISEREOR
IHR HILFSWERK

Brot mit Mitteln des
für die Welt Kirchlichen
Entwicklungsdienstes



KOREA *forum*

KOREA VERBAND
Quitzwstr. 103
10551 Berlin

Tel: +49 (0)30 3980 5984
Fax: +49 (0)30 3980 5986

www.koreaverband.de
redaktion@koreaverband.de